

Distr.
LIMITED

A/C.3/48/L.47
30 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 114b повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Ангола, Гамбия, Доминиканская Республика, Камерун, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар,
Малави, Марокко, Монголия, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Словения, Филиппины
и Чили: проект резолюции

Десятилетие образования в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь основополагающими и универсальными принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека 1/,

вновь подтверждая статью 26 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой "образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам",

ссылаясь на такие положения других международных документов по правам человека, как статья 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 2/ и статья 20 Конвенции о правах ребенка 3/, в которых отражены цели вышеупомянутой статьи,

1/ Резолюция 217 А (III), приложение.

2/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

3/ Резолюция 44/25, приложение.

будучи убеждена в том, что образование в области прав человека является одной из первоочередных глобальных задач, поскольку оно вносит вклад в концепцию развития, в соответствии с требованиями уважения достоинства человеческой личности, которая должна учитывать особенности таких различных групп, как дети, женщины, коренные народы, расовые меньшинства, инвалиды и другие,

сознавая, что образование в области прав человека выходит за рамки простого распространения информации и, более того, представляет собой комплексный постоянный процесс, в рамках которого люди, стоящие на всех уровнях развития и представляющие все слои общества, учатся уважать человеческое достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения в демократическом обществе,

принимая во внимание усилия, предпринимаемые деятелями в области образования и неправительственными организациями во всех частях мира, а также межправительственными учреждениями, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международную организацию труда и Детский фонд Организации Объединенных Наций в целях содействия образованию в соответствии с вышеупомянутыми принципами,

принимая во внимание Всемирный план действий по образованию в области прав человека и демократии, который был принят на проведенном Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 марта 1993 года в Монреале Международном конгрессе по вопросам образования в области прав человека и демократии и в соответствии с которым "образование в области прав человека и демократии само по себе является правом человека и предварительным условием реализации прав человека, демократии и социальной справедливости",

учитывая опыт, связанный с образованием в области прав человека, полученный в рамках операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, включая Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре и Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже,

принимая к сведению резолюцию 1993/56 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года, в которой Комиссия рекомендовала "в рамках политики в области образования придавать первоочередное значение как теоретическим знаниям в области прав человека, так и их практическому применению",

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий 4/ Всемирной конференции по правам человека, принятые 25 июня 1993 года в Вене, и, в частности, пункты 78 и 82,

1. призывает все правительства активизировать их усилия в целях ликвидации неграмотности и направления образования к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам;

2. настоятельно призывает правительственные и неправительственные учреждения, занимающиеся вопросами образования, активизировать их усилия в целях разработки и осуществления программ по образованию в области прав человека, как это рекомендовано в Венской декларации и Программе действий;

4/ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

3. принимает к сведению План действий, представленный Международным конгрессом по вопросам образования в области прав человека и демократии и рекомендует правительствам и неправительственным организациям учитывать этот План при подготовке национальных планов, связанных с образованием в области прав человека;

4. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть в сотрудничестве с государствами-членами, органами, занимающимися контролем за соблюдением договоров в области прав человека, и соответствующими неправительственными организациями предложения в отношении десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и представить через Экономический и Социальный Совет план действий для такого десятилетия, которое должно быть провозглашено Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии;

5. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос об учреждении добровольного фонда для образования в области прав человека, специально предусмотрев оказание поддержки деятельности неправительственных организаций по образованию в области прав человека, который находился бы в ведении Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций;

6. предлагает специализированным учреждениям и программам Организации Объединенных Наций разработать надлежащие мероприятия в их соответствующих сферах компетенции, направленные на содействие реализации целей образования в области прав человека;

7. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества и межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека и образования;

8. призывает международные региональные и национальные неправительственные организации и, в частности, организации, занимающиеся вопросами положения женщин, труда, развития и окружающей среды, а также все другие группы, занимающиеся вопросами социальной справедливости, правозащитников, деятелей в области образования, религиозные организации и средства массовой информации активизировать их участие в формальном и неформальном образовании в области прав человека и сотрудничать с Центром по правам человека в подготовке к десятилетию образования в области прав человека Организации Объединенных Наций;

9. настоятельно призывает существующие органы, занимающиеся контролем за соблюдением прав человека, уделять особое внимание выполнению государствами-членами их международного обязательства по содействию образованию в области прав человека;

10. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок девятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопросы прав человека".
